



## **Pontus de Tyard et les *Advis* du Diacre Agapet**

Une traduction et son contexte

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Pontus de Tyard et la varietas](#)

Auteur : Desarbres (Paul-Victor)

Résumé : Les maximes d'Agapet adressées à Justinien, traduites par Pontus de Tyard, coïncident avec des options typiques des « Politiques » (antimachiavellisme, sacralisation de la personne du roi). Cette version, confrontée ici à d'autres, s'avère fidèle à la lettre, à de significatives exceptions près : elle présente une phraséologie théologique et philosophique (stoïcienne) qui fait écho à l'œuvre de Tyard ; elle montre à l'œuvre une poétique qui tire le maximum d'effet de procédés minimalistes.

Pages : 175 à 207

Collection : [Rencontres](#), n° 545

Série : Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance européenne, n° 120

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406130734

ISBN : 978-2-406-13073-4

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.48611/isbn.978-2-406-13073-4.p.0175

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 10/08/2022

Langue : Français

Mots-clés : Pontus de Tyard, histoire littéraire, maximes, histoire religieuse, philosophie

Article de collectif : [Précédent](#) 11/18 [Suivant](#)